

## Istruzioni per l'uso (originale)

### Unità di decontaminazione per il materiale ECO-LINE



	deconta GmbH Im Geer 20 46419 Isselburg	Telefono: 02874/9156-0 Fax: 02874/9156-11 E-Mail: <a href="mailto:info@deconta.com">info@deconta.com</a> Web: <a href="http://www.deconta.com">www.deconta.com</a>	Lingua: IT
			Versione: 2
			Data di emissione:
			22.05.2024

<b>1</b>	<b>Prodotto e produttore</b>	<b>4</b>
1.1	Prodotto	4
1.2	Produttore	4
1.3	Indice di variazione	4
<b>2</b>	<b>Informazioni su questo manuale</b>	<b>5</b>
2.1	Scopo	5
2.2	Disponibilità	5
2.3	Avvertenze	6
2.3.1	Parole e colori dei segnali	6
2.3.2	Struttura	6
2.4	Simboli	7
2.4.1	Segnali di avvertimento	7
2.4.2	Simboli di obbligo	7
<b>3</b>	<b>Descrizione dell'unità di decontaminazione per il materiale</b>	<b>8</b>
3.1	Descrizione generale	8
3.2	Contenuto della fornitura	8
3.3	Reso merce dopo la cessione del noleggio	8
3.4	Modalità operative	9
3.4.1	Modalità operative disponibili	9
3.5	Accessori	10
<b>4</b>	<b>Dati tecnici</b>	<b>12</b>
4.1	Dimensioni modello 900	12
4.2	Dimensioni modello 1400	12
4.3	Pesi del modello 900	13
4.4	Pesi del modello 1400	13
4.5	Collegamenti idrici	13
<b>5</b>	<b>Sicurezza</b>	<b>14</b>
5.1	Uso previsto	14
5.2	Applicazione errata	15
5.3	Note sulla salute e la sicurezza sul lavoro	15
<b>6</b>	<b>Trasporto</b>	<b>16</b>
6.1	Perdita dei diritti di garanzia	16
6.2	Trasporto	16
6.2.1	Spazio di trasporto	16
6.2.2	Legislazione	16
6.2.3	Qualifica del personale	16
6.2.4	Avviso di rischio residuo	16
6.2.5	Mezzi di trasporto	17
<b>7</b>	<b>Montaggio</b>	<b>18</b>
7.1	Preparazione	18
7.2	Esempio di un unità di decontaminazione per il materiale a 2 stadi	18

<b>8</b>	<b>Pezzi di ricambio.....</b>	<b>25</b>
8.1	Modello 900.....	25
8.2	Modello 1400.....	26
<b>9</b>	<b>Manutenzione.....</b>	<b>27</b>
<b>10</b>	<b>9 Possibili guasti e loro risoluzione .....</b>	<b>27</b>
<b>11</b>	<b>Immagazzinamento.....</b>	<b>27</b>
11.1	Prerequisiti .....	27
<b>12</b>	<b>Smaltimento dei rifiuti .....</b>	<b>28</b>
12.1	Qualifica del personale .....	28
12.2	Legislazione .....	28
<b>13</b>	<b>Dichiarazione di conformità CE .....</b>	<b>29</b>

# 1 Prodotto e produttore

## 1.1 Prodotto

Nelle presenti istruzioni per l'uso viene descritto il seguente prodotto:

Unità di decontaminazione per il materiale ECO-LINE.

## 1.2 Produttore

Nome e indirizzo	deconta GmbH Im Geer 20 46419 Isselburg
	
Telefono	02874/9156-0
Fax	02874/9156-11
e-mail	info@deconta.com
Internet	www.deconta.com

## 1.3 Indice di variazione

data	Versione	Descrizione	Responsabile
07.11.2023	2	Revisione completa	Thomas Boland

## **2 Informazioni su questo manuale**

Per un uso corretto e sicuro dell'unità di decontaminazione per il materiale, seguire le descrizioni e le indicazioni consigliate in queste istruzioni per l'uso.

Conservare queste istruzioni per l'uso per future consultazioni fino a quando l'unità di decontaminazione per il materiale non sarà stata smaltita.

### **2.1 Scopo**

Le presenti istruzioni per l'uso contengono informazioni sull'uso sicuro, privo di problemi ed economico dell'unità di decontaminazione per il materiale.

Queste informazioni sono destinate alle persone che svolgono attività con o in relazione all'unità di decontaminazione per il materiale.

### **2.2 Disponibilità**

L'operatore deve mettere queste istruzioni per l'uso o estratti di esse a disposizione delle persone che svolgono compiti con o in relazione all'unità di decontaminazione per il materiale.

L'operatore deve tenere queste istruzioni per l'uso a portata di mano.

Quando cede l'unità di decontaminazione per il materiale a un'altra persona, l'operatore le trasmette le presenti istruzioni per l'uso.

## 2.3 Avvertenze

Le presenti istruzioni per l'uso contengono avvertenze sui pericoli residui.

La classificazione delle avvertenze si basa sulla gravità dei danni che possono verificarsi se le avvertenze vengono ignorate e le indicazioni raccomandate non vengono seguite.

### 2.3.1 Parole e colori dei segnali

Le avvertenze sono introdotte da una delle seguenti parole di segnalazione e contrassegnate da un colore corrispondente.

Parola segnale	Significato	Colore del segnale
PERICOLO	Conseguenza della non conformità: Morte o lesioni gravi.	
AVVISO	Conseguenza della non conformità: Possibilità di morte o lesioni molto gravi.	
ATTENZIONE	Conseguenza della non conformità: Possibilità di lesioni gravi o lievi.	
SUGGERIMENTO	Conseguenza della non conformità: Possibilità di danni materiali o ambientali.	
AGGIRE IN MODO CORRETTO	Implementare le seguenti istruzioni.	-

### 2.3.2 Struttura

Le avvertenze sono strutturate secondo il metodo SASR (SAFE):

<b>S</b>	SEGNALE (PERICOLO; ALLARME, ATTENZIONE o SUGGERIMENTO)
<b>A</b>	Attributo/ natura e fonte del pericolo Descrizione del pericolo e della sua causa
<b>S</b>	Follow / Seguire Descrizione delle possibili conseguenze per le persone, gli animali e l'ambiente che possono verificarsi a causa del pericolo.
<b>R</b>	Fuga Raccomandazioni su come evitare i pericoli

## 2.4 Simboli

Nelle presenti istruzioni per l'uso vengono utilizzati i seguenti simboli.

### 2.4.1 Segnali di avvertimento

Il segnale di avvertimento è un segnale di sicurezza che segnala un rischio o un pericolo.

La tabella seguente fornisce una panoramica dei segnali di avvertimento utilizzati e del loro significato.

Simbolo	Significato	Simbolo	Significato
	Segnale di avviso generale		

### 2.4.2 Simboli di obbligo

Il simbolo di obbligo è un segnale di sicurezza che prescrive un determinato comportamento.

La tabella seguente fornisce una panoramica dei simboli obbligatori utilizzati e del loro significato.

Simbolo	Significato	Simbolo	Significato
	Indossare scarpe di sicurezza		Utilizzare indumenti protettivi

### **3 Descrizione dell'unità di decontaminazione per il materiale**

Questa sezione contiene informazioni sull'utilizzo della struttura.

#### **3.1 Descrizione generale**

##### **Descrizione generale del prodotto**

L'unità di decontaminazione per il materiale è stata progettata e costruita dall'azienda deconta GmbH, Im Geer 20, 46419 Isselburg.

Quando si eseguono lavori di bonifica in spazi chiusi, è importante evitare che le sostanze inquinanti escano dall'area di bonifica in modo incontrollato e rappresentino quindi un rischio per le persone e l'ambiente.

Per questo motivo, le aree di bonifica sono divise dalle aree senza inquinanti e mantenute in depressione dinamica con estrattori.

L'unità di decontaminazione per il materiale ECO-Line consente di trasferire il materiale da un'ambiente all'altro e di pulirlo senza mettere a rischio l'ambiente.

L'unità di decontaminazione per il materiale è un sistema modulare e può essere adattata a quasi tutte le esigenze. Il collegamento di elementi identici del tetto e del pavimento consente di ampliare il sistema esistente anche in un secondo momento e di continuare ad utilizzare le parti esistenti. L'ampliamento con un numero qualsiasi di camere è possibile in qualsiasi momento.

#### **3.2 Contenuto della fornitura**

La fornitura dell'unità di decontaminazione per il materiale comprende di quanto segue:

- Unità di decontaminazione per il materiale, quantità e dimensioni delle camere a seconda dell'ordine
- Istruzioni per l'uso

#### **3.3 Reso merce dopo la cessione del noleggio**

Per la tutela dei nostri clienti e in conformità alle norme sul trasporto di merci pericolose, dobbiamo insistere sulle seguenti condizioni di consegna per la restituzione:

- Come sopra elencato
- Pulito a fondo (pronto per l'uso)
- Senza fibre residue e senza adesivi
- Senza danni

### **3.4 Modalità operative**

#### **3.4.1 Modalità operative disponibili**

##### **Tipo di utilizzo**

L'unità di decontaminazione per il materiale è destinata esclusivamente ai seguenti tipi di utilizzo.

L'uso per altri tipi di utilizzo non è conforme alla destinazione d'uso.

##### **Gruppi di utenti**

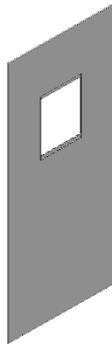
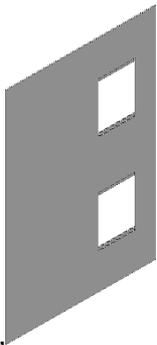
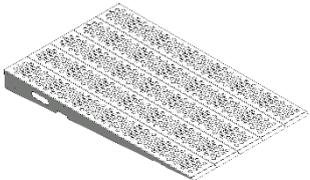
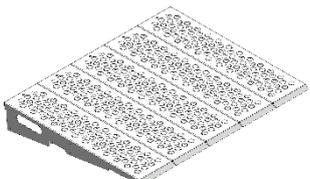
- Utenti commerciali

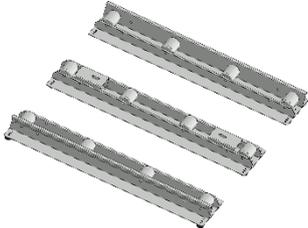
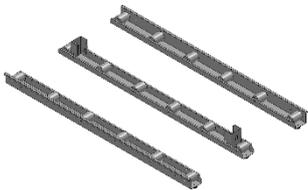
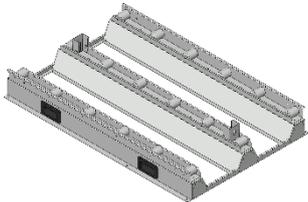
##### **Ambiente di utilizzo**

- all'aperto
- in aree coperte
- in ambienti chiusi

### 3.5 Accessori

I seguenti accessori sono disponibili come opzione per l'unità di decontaminazione per il materiale ECO-LINE:

Designazione	Articolo n.	Immagine
Parete con 1 foro per collegamento estrattore o altro	Modello 900 BO17030	
	Modello 1400 BO17231	
Parete con 2 fori per collegamento estrattori o altro	Modello 900 ---	
	Modello 1400 BO17166	
Rampa lunga 1400 mm	BO3111	
Rampa lunga 700 mm	BO3111a	

Designazione	Articolo n.	Immagine
Rulliere per pavimento a griglia	Modello 900 BO21598	
Rulliere per pavimento a griglia	Modello 1400 BO20986	
Piattaforma per rulliera lunga 1,3 m	BO21751	

## 4 Dati tecnici

### 4.1 Dimensioni modello 900

	<b>Lunghezza x larghezza x altezza (mm)</b>
A 2 camere	1800 x 1800 x 2230
A 3 camere	2700 x 1800 x 2230

### 4.2 Dimensioni modello 1400

	<b>Lunghezza x larghezza x altezza (mm)</b>
A 2 camere	2800 x 1800 x 2230
A 3 camere	4200 x 1800 x 2230

**4.3 Pesì del modello 900**

	<b>Peso (kg) escluso imballaggio</b>
A 2 camere	circa 300
A 3 camere	circa 430

**4.4 Pesì del modello 1400**

	<b>Peso (kg) escluso imballaggio</b>
A 2 camere	circa 370
A 3 camere	circa 535

**4.5 Collegamenti idrici**

Allacciamento acqua pulita (tetto) Geka ½"

Allacciamento acqua di scarico, acqua sporca (pavimento) Geka ¾"

## 5 Sicurezza

Questa sezione contiene informazioni sulla protezione dell'uomo, degli animali domestici, degli animali da allevamento e dell'ambiente.

### 5.1 Uso previsto

L'unità di decontaminazione per il materiale è destinata esclusivamente al seguente uso:

#### **Uso previsto**

Quando si eseguono lavori di bonifica in spazi chiusi, è importante garantire che gli inquinanti non lascino l'area di bonifica in modo incontrollato e quindi rappresentino un rischio per le persone e l'ambiente.

Per questo motivo, le aree di bonifica sono divise dalle aree senza inquinanti e mantenute in depressione dinamica con estrattori.

L'unità di decontaminazione per il materiale ECO-Line consente di trasferire il materiale da un'ambiente all'altro e di pulirlo senza mettere a rischio l'ambiente.

L'utente deve rispettare i parametri di funzionamento specificati nelle istruzioni per l'uso.

L'unità di decontaminazione per il materiale può essere utilizzata solo in base alla sua destinazione d'uso. Qualsiasi altro uso diverso da questo non è conforme alla destinazione d'uso. L'utente è responsabile di eventuali danni o lesioni di qualsiasi tipo.

## 5.2 Applicazione errata

Non è consentito l'uso dell'unità di decontaminazione per il materiale per i seguenti scopi:

### **Uso improprio ragionevolmente prevedibile**

- Qualsiasi applicazione diversa da quella descritta nelle istruzioni per l'uso
- Qualsiasi uso dell'unità di decontaminazione per il materiale diverso da quello descritto al punto "Uso previsto" senza il consenso scritto del produttore.
- Uso al di fuori dei limiti tecnici di utilizzo
- Modifiche o conversioni non autorizzate e manomissioni
- Uso, installazione, funzionamento, manutenzione o riparazione in modo diverso da quello descritto
- Lavori eseguiti da personale non qualificato
- Utilizzo di materiali non idonei o incompatibili, di materiali operativi o ausiliari o di accessori.
- Mancato rispetto delle istruzioni di sicurezza e operative, delle norme di sicurezza sul lavoro e di prevenzione degli infortuni o delle norme di legge pertinenti.
- Mancata riparazione tempestiva di guasti che potrebbero mettere a rischio la sicurezza
- Utilizzo di parti di ricambio non originali o di accessori non equivalenti per qualità e funzionalità.
- Utilizzo dell'unità di decontaminazione per il materiale in condizioni tecnicamente insoddisfacenti, non essendo consapevoli della sicurezza e dei pericoli e non rispettando tutte le istruzioni contenute nella documentazione.
- Uso dell'unità di decontaminazione per il materiale in atmosfere potenzialmente esplosive

## 5.3 Note sulla salute e la sicurezza sul lavoro

Il gestore dell'unità di decontaminazione per il materiale è responsabile dell'attuazione degli obblighi derivanti dalla salute e dalla sicurezza sul lavoro. Si applicano le norme di sicurezza e salute del paese in cui viene utilizzata l'unità di decontaminazione per il materiale.

Gli obblighi comprendono i seguenti punti:

- mettere queste istruzioni per l'uso o estratti a disposizione delle persone che svolgono attività con o in relazione all'unità di decontaminazione per il materiale
- Fornire le istruzioni d'uso a queste persone
- Istruzione delle persone in merito all'uso previsto e all'uso improprio
- Istruzione delle persone in merito ai dispositivi di protezione e ai dispositivi di protezione supplementari
- Istruzione delle persone in merito ai rischi residui

Questo elenco non è esaustivo e non pretende di essere completo.

## 6 Trasporto

Questa sezione contiene informazioni sul trasporto dell'unità di decontaminazione.

Il trasporto è la movimentazione dell'unità di decontaminazione con mezzi manuali o tecnici.

### 6.1 Perdita dei diritti di garanzia

La garanzia del produttore decade nei seguenti casi:

- In caso di modifiche all'unità di decontaminazione per il materiale che non siano state concordate con il produttore
- Se il trasporto non viene eseguito correttamente

### 6.2 Trasporto

#### 6.2.1 Spazio di trasporto

Si tratta di trasportare l'unità di decontaminazione per il materiale da un luogo all'altro.

#### 6.2.2 Legislazione

L'unità di decontaminazione per il materiale viene trasportata in conformità alle norme di legge del paese in cui viene trasportata.

#### 6.2.3 Qualifica del personale

Le persone che trasportano l'unità di decontaminazione per il materiale devono soddisfare i seguenti requisiti:

Persona	Qualifica richiesta
Spedizionario	Formazione ed esperienza nel settore dei trasporti
Logista	Formazione ed esperienza nel settore dei trasporti

#### 6.2.4 Avviso di rischio residuo



Pericolo di schiacciamento: Indossare scarpe antifortunistiche per proteggersi dal rischio di lesionare gli arti.

### 6.2.5 Mezzi di trasporto

Per un trasporto sicuro è necessario un mezzo di trasporto che soddisfi i seguenti requisiti:

- La capacità di carico deve essere dimensionata in modo da poter caricare in modo sicuro la massa dell'unità di decontaminazione per il materiale.
- La dimensione della superficie di trasporto deve essere dimensionata in modo che l'unità di decontaminazione per il materiale possa essere posizionata in modo sicuro sulla superficie di trasporto senza rischio di cadere.



L'unità di decontaminazione per il materiale può cadere a causa di un cambio di posizione involontario durante le operazioni di carico e scarico su/da un mezzo di trasporto.

## 7 Montaggio

Questa sezione contiene informazioni sull'installazione sicura dell'unità di decontaminazione per il materiale.

**Non** utilizzare l'unità di decontaminazione per il materiale se è visibilmente danneggiata. Contattare immediatamente deconta s.r.l..

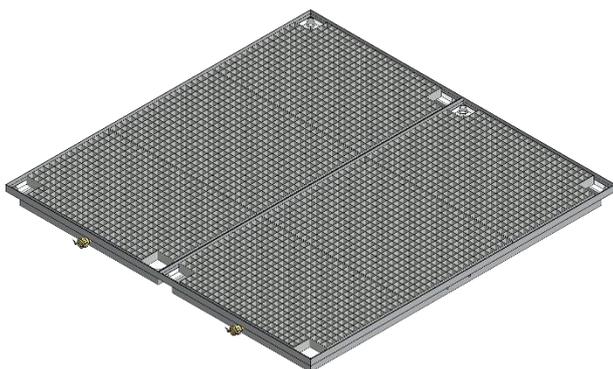
### 7.1 Preparazione

Prima dell'installazione dell'unità di decontaminazione per il materiale:

- Determinare la posizione esatta e la planimetria
- la superficie deve essere uniforme e pulita

### 7.2 Esempio di un unità di decontaminazione per il materiale a 2 stadi

Allineare gli elementi del pavimento in piano uno accanto all'altro.



#### HINWEIS

L'attacco Geka per l'acqua di scarico sul pavimento deve avere il percorso più diretto possibile verso l'unità filtrante dell'acqua di scarico, per evitare problemi di flusso.

Le guide di montaggio nel pavimento (vasca) devono essere pulite prima di inserire le porte e le pareti!

### Capacità portante del singolo pavimento:

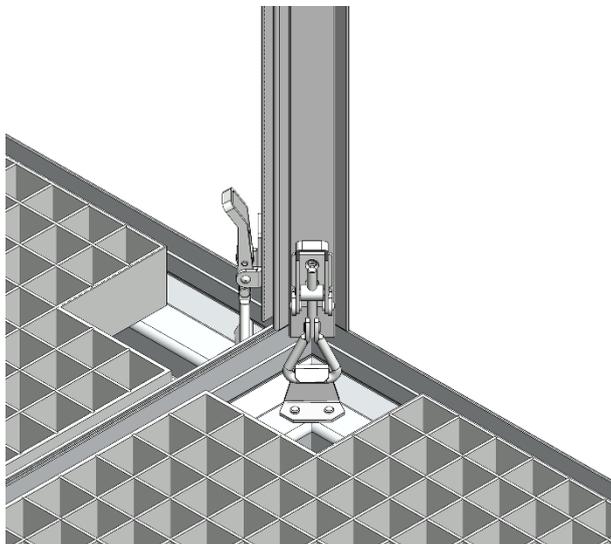
max. 1000 kg



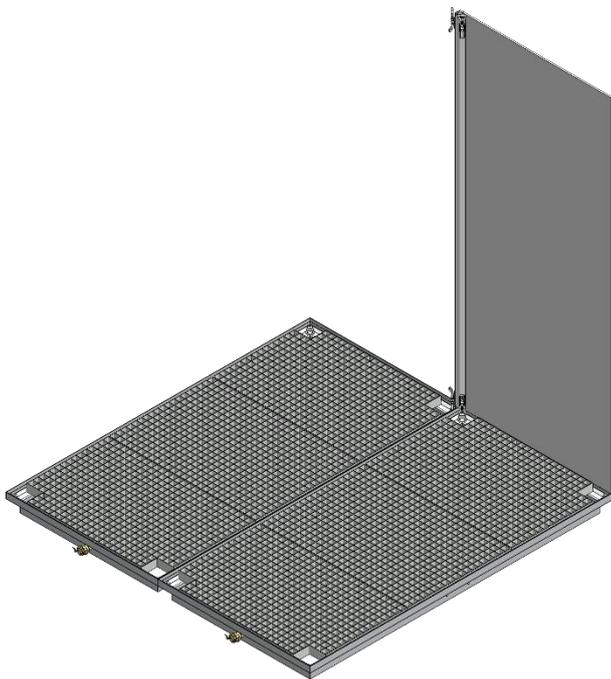
max. 500 kg



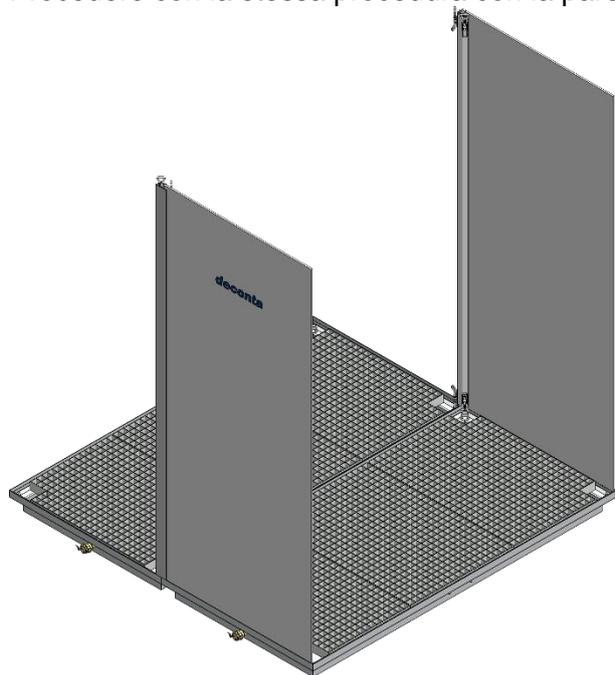
Inserire un profilo angolare tra 2 pavimenti nelle guide dell'angolo e fissare l'angolare con i 2 ganci.



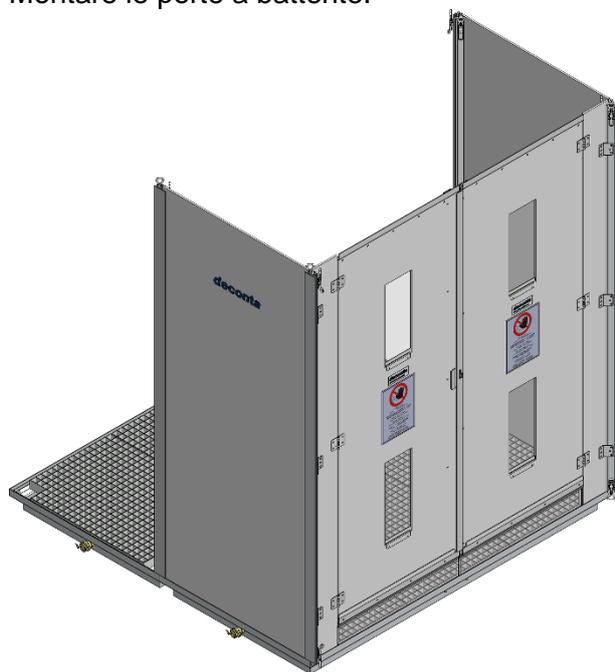
Inserire la parete nelle guide di montaggio del pavimento e del profilo angolare.



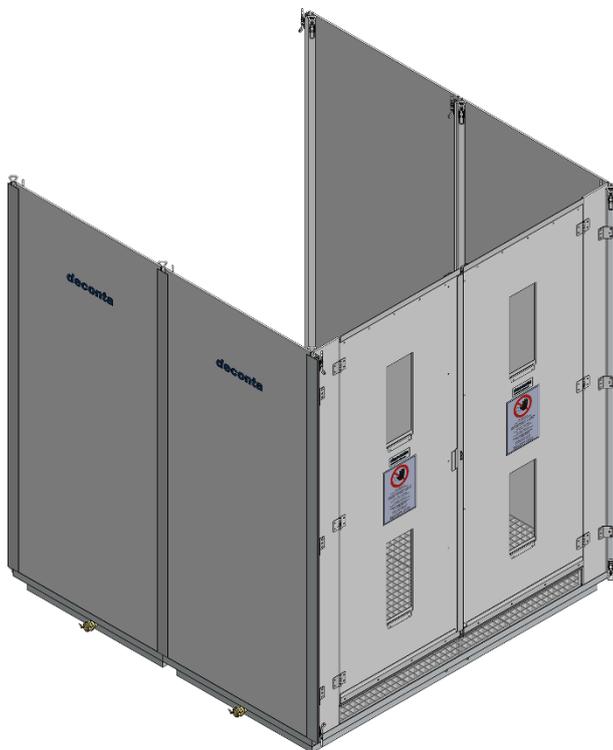
Procedere con la stessa procedura con la parete sul lato opposto.



Montare le porte a battente.



Inserire le altre pareti e i profili angolari.



Posizionare i tetti e fissarli con i morsetti e ganci nei 4 angoli.



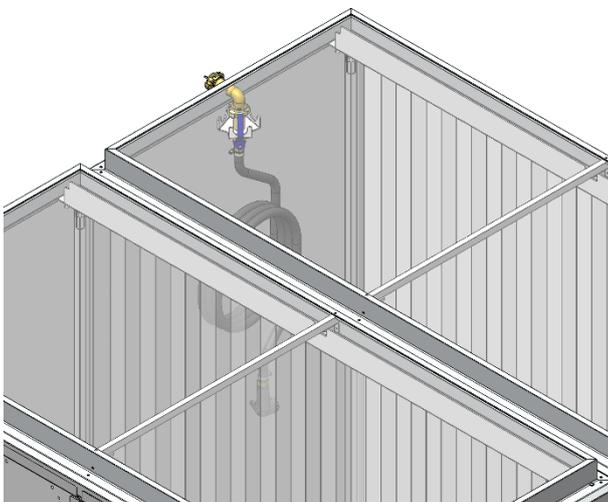
Montare il flap. Il flap è fissato con viti ad ala.



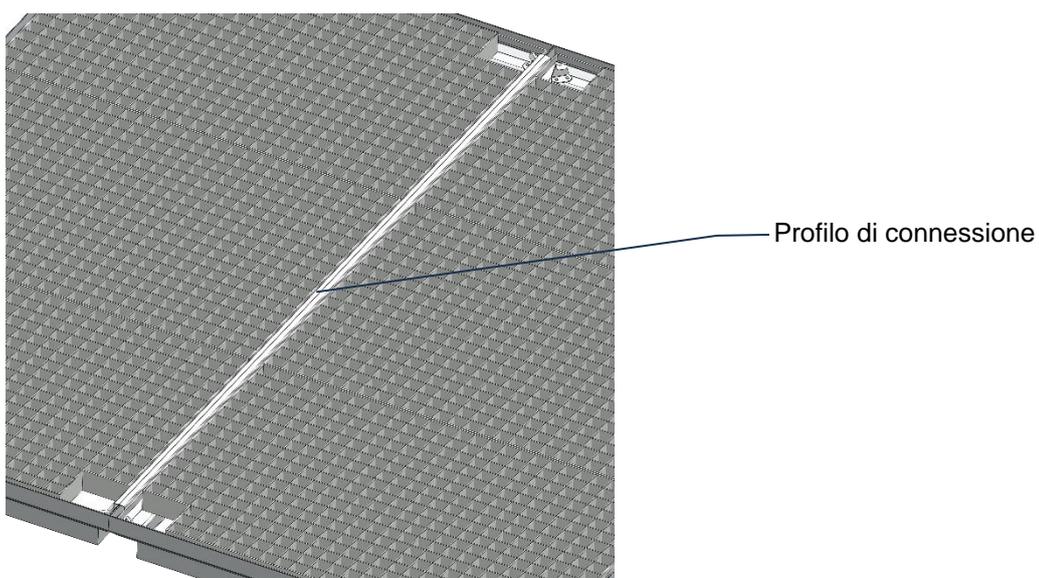
Vite ad ala



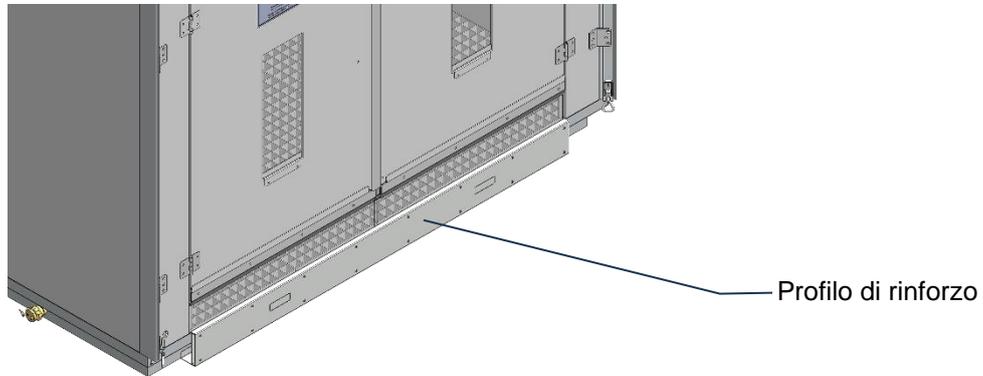
Collegare il tubo con il doccino.



Posizionare il profilo di collegamento in corrispondenza di due pavimenti. In questo modo si evita la fuoriuscita di acqua dall'unità di decontaminazione per il materiale.



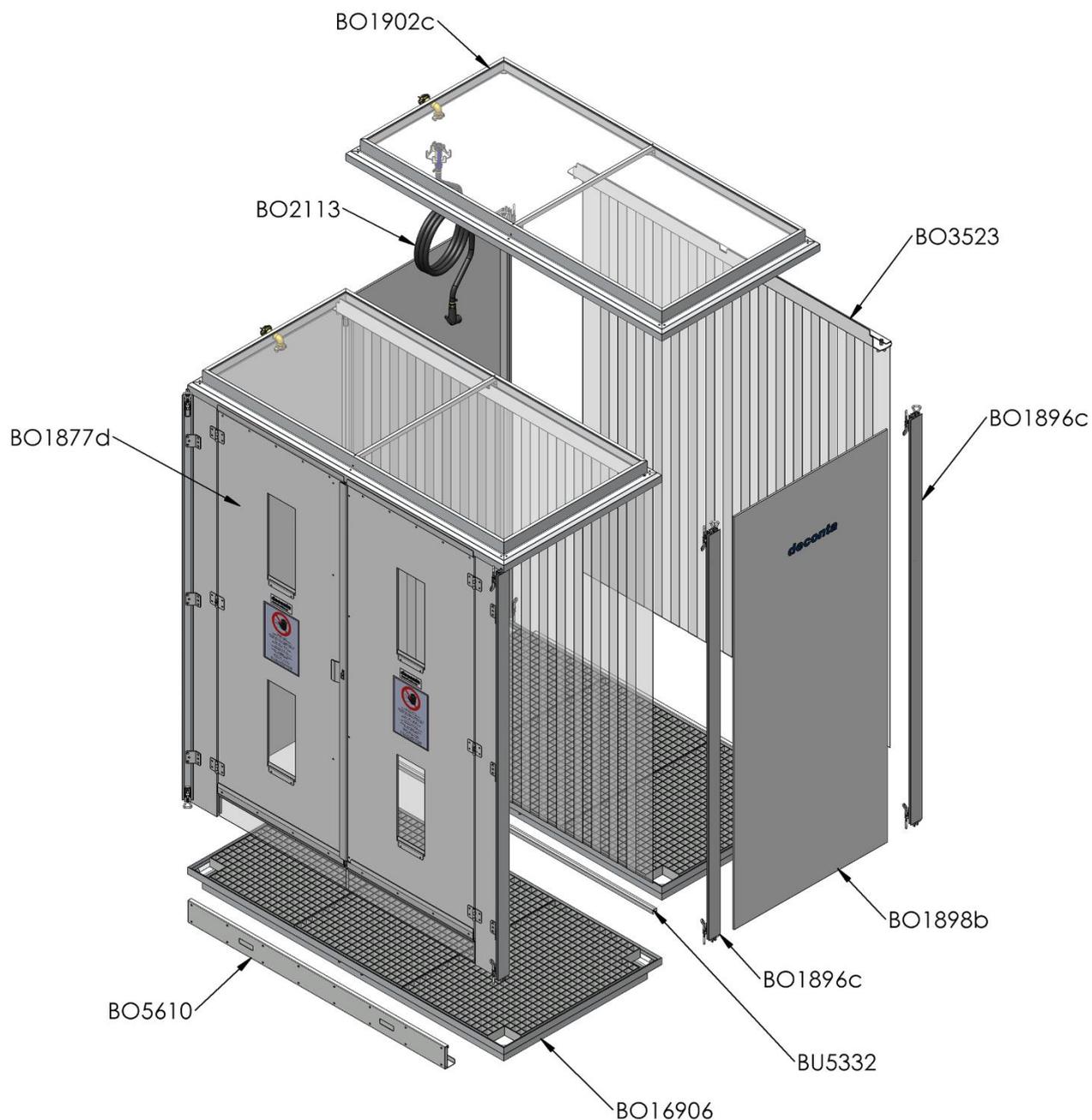
Per evitare danni ai bordi esterni, montare i profili di rinforzo.



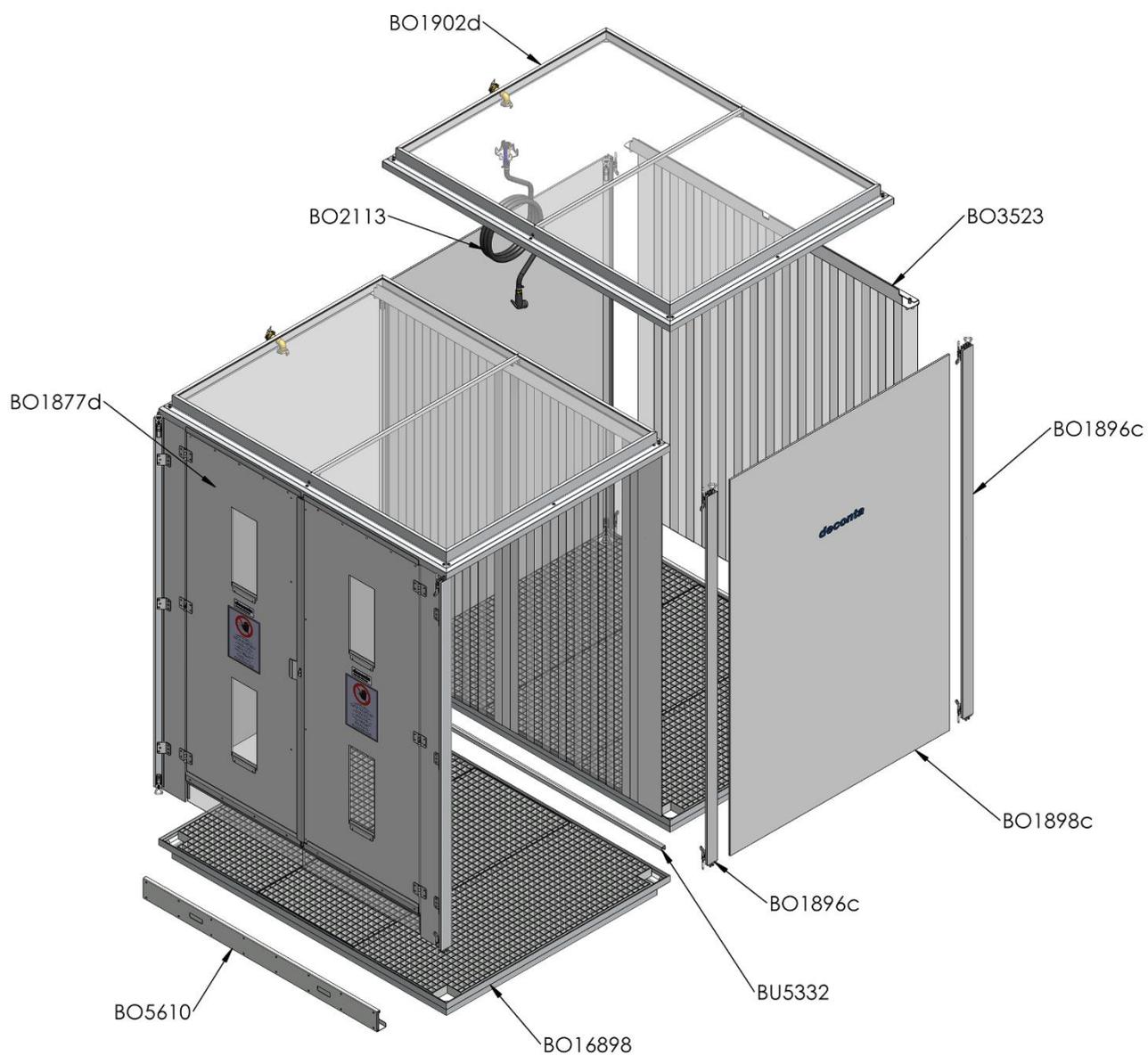
## 8 Pezzi di ricambio

Per garantire un utilizzo sicuro, economico e senza problemi delle unità di decontaminazione per il materiale, è necessario utilizzare ricambi originali.

### 8.1 Modello 900



**8.2 Modello 1400**



## 9 Manutenzione

### Manutenzione giornaliera

- Controllare che i tubi dell'acqua siano liberi di impurità
- Pulire quotidianamente il settore dell'unità di decontaminazione per il materiale
- Pulire accuratamente l'unità di decontaminazione per il materiale con un panno umido alla fine di ogni turno.
- Controllare che il flusso dell'acqua nei pavimenti dell'unità di decontaminazione per il materiale, sia libero di impurità.

Per la pulizia si possono usare i detersivi domestici disponibili in commercio.

## 10 9 Possibili guasti e loro risoluzione

Malfunzionamento	Possibile causa	Rimedio
Difficoltà nel montaggio delle pareti e dei pavimento	I ganci negli angoli sono sporchi	Pulire in ganci
	I ganci negli angoli sono storti	Sistemare i ganci o cambiarli
Viti dei ganci troppo allentati	Impostazione di distanza delle viti errata	Girare le viti finché creano la tensione desiderata sui ganci
Viti dei ganci troppo corti per l'inserimento ai ganci	Impostazione di distanza delle viti errata	Girare le viti finché è possibile inserire il gancio e creare la tensione desiderata

## 11 Immagazzinamento

Questa sezione contiene informazioni sulla conservazione sicura dell'unità di decontaminazione per il materiale.

L'unità di decontaminazione per il materiale viene messo a magazzino nei seguenti casi:

- Dopo aver terminato dei lavori, per un periodo più lungo di non utilizzo
- Dopo aver terminato dei lavori e avere la necessità di trasferire la merce altrove

### 11.1 Prerequisiti

Per la buona conservazione dell'unità di decontaminazione per il personale devono essere soddisfatti i seguenti requisiti:

- Pulizia a fondo (decontaminare)
- Per evitare danni, l'unità di decontaminazione per il materiale deve essere conservata solo in locali asciutti e inaccessibili a persone non autorizzate.

**Si rimanda espressamente a eventuali ulteriori disposizioni regionali e nazionali per lo stoccaggio di attrezzature.**

## 12 Smaltimento dei rifiuti

Lo smaltimento, la raccolta, la trasformazione, la selezione, il trattamento, la rigenerazione, la eliminazione, l'utilizzo e la vendita dei materiali da smaltire precedentemente installati nell'unità di decontaminazione per il materiale.

Questa sezione contiene informazioni sullo smaltimento corretto e professionale dell'unità di decontaminazione per il materiale.

### 12.1 Qualifica del personale

Le persone che smaltiscono l'unità di decontaminazione per il materiale devono soddisfare i seguenti requisiti:

Persona	Qualifica richiesta
Smaltitore	Società di gestione dei rifiuti qualificata per lo smaltimento a norma di legge, corretto e professionale dell'unità di decontaminazione per il materiale

### 12.2 Legislazione

L'unità di decontaminazione per il materiale viene smaltita in conformità alle norme di legge del Paese in cui viene smaltita.

Il rispetto di queste norme di legge è generalmente responsabilità del gestore dell'unità di decontaminazione per il materiale o della persona autorizzata a smaltire i rifiuti.

## 13 Dichiarazione di conformità CE

Il produttore

deconta GmbH  
Im Geer 20  
46419 Isselburg

dichiara che il seguente prodotto

Denominazione del prodotto: Unità di decontaminazione per il materiale

ECO-Line modello 900 / 1400

Nome commerciale: UDM ECO-Line 900 / 1400

Descrizione:

Unità di decontaminazione per il materiale, sistema modulare per la separazione delle aree pulite dalle aree sporche. È possibile collegare un numero qualsiasi di camere senza componenti speciali e senza attrezzi.

è conforme a tutte le disposizioni pertinenti della legislazione applicabile (di seguito), compresi gli eventuali emendamenti in vigore alla data della dichiarazione. La responsabilità del rilascio di questa dichiarazione di conformità è esclusivamente del produttore.

Sono state applicate le seguenti disposizioni di legge:

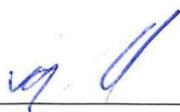
Direttiva RoHS 2011/65/UE

Sono stati applicati i seguenti standard armonizzati:

EN IEC 63000: 2018 Documentazione tecnica per la valutazione delle apparecchiature elettriche ed elettroniche in relazione alla restrizione delle sostanze pericolose (IEC 63000:2016)

Luogo: Isselburg

Data: 06.11.2023



Leiter Konstruktion / head of construction



Leiter Elektro / head of electro